

SF No. _____
 Tanggal _____
 Registration ID _____
 Customer ID _____

IM2 COMMUNITY WEB HOSTING

FORMULIR BERLANGGANAN *SUBSCRIPTION FORM*

Untuk pelayanan lebih cepat fax ke *For faster service fax to (021) 7883 1059*

INFORMASI PELANGGAN <i>CUSTOMER INFORMATION</i>	FTP ACCOUNT & PASSWORD												
<p>A. Data Penanggung Jawab/Pembayar Tagihan <i>Responsible Party Data</i> (Wajib diisi semuanya dan dilengkapi dokumen pendukung) (Mandatory to fill blanks and provide supporting document)</p> <p>Nama Lengkap <i>Full Name</i> _____</p> <p>Tanggal Lahir (Tgl/Bln/Thn) <i>Date of Birth (DDIMMYY)</i> _____</p> <p>Jenis Kelamin <i>Gender</i>: <input type="checkbox"/> Pria <i>Male</i> <input type="checkbox"/> Wanita <i>Female</i></p> <p>Pekerjaan: <input type="checkbox"/> Karyawan <input type="checkbox"/> Manajer <input type="checkbox"/> Direktur <input type="checkbox"/> Wirausaha <i>Occupation Employee Manager Director Entrepreneur</i></p> <p><input type="checkbox"/> Pelajar/Mahasiswa <input type="checkbox"/> Ibu Rumah Tangga <i>Student Housewife</i></p> <p><input type="checkbox"/> Lainnya <i>Others</i> _____</p> <p>Pendidikan: <input type="checkbox"/> SMA <input type="checkbox"/> Akademi <input type="checkbox"/> Universitas <input type="checkbox"/> Lainnya <i>Education High School Academy University Others</i></p> <p>Warga Negara <i>Nationality</i>: <input type="checkbox"/> WNI <i>Indonesia</i> <input type="checkbox"/> WNA <i>Foreign</i></p> <p>No. KTP/SIM/Paspor _____ <i>ID/Driving License/Passport Number</i></p> <p>Alamat Lengkap Menetap Sekarang <i>Current Address</i> _____</p> <p>_____</p> <p>Kota/Kab <i>City</i> _____ Propinsi <i>Province</i> _____</p> <p>Kode Pos <i>Zip Code</i> _____</p> <p>Telepon <i>Telephone</i> _____</p> <p>Faksimili <i>Facsimile</i> _____</p> <p>Selular <i>Cellular</i> _____</p>	<p>Pilihan Pertama <i>First Choice</i> _____</p> <p>Pilihan Kedua <i>Second Choice</i> _____</p> <p>Password _____</p> <p>Keterangan: <i>Notes:</i> Isi dengan karakter 'a' sampai 'z', '0' sampai '9'. Untuk password, minimum 4 karakter dan maksimum 16 karakter (karakter pertama harus berupa abjad dan tanda baca yang dibolehkan hanya [.], [_], [-]). <i>Characters allowed are 'a' to 'z', '0' to '9'. For password, minimum 4 characters and maximum 16 characters (first characters must be an alphabet and characters allowed such as [.], [_], [-]).</i></p>												
<p>B. Data Perusahaan/Pekerjaan <i>Corporate/Occupation Data</i></p> <p>Nama Perusahaan <i>Company Name</i> _____</p> <p>Jabatan/Bagian <i>Position/Department</i> _____</p> <p>Alamat Perusahaan <i>Company Address</i> _____</p> <p>_____</p> <p>Kota/Kab <i>City</i> _____ Propinsi <i>Province</i> _____</p> <p>Kode Pos <i>Zip Code</i> _____</p> <p>Telepon <i>Telephone</i> _____</p> <p>Faksimili <i>Facsimile</i> _____</p> <p>NPWP Perusahaan _____ <i>Company Tax Registered Number</i></p> <p>Jenis Usaha <i>Line of Business</i>: <input type="checkbox"/> Jasa <input type="checkbox"/> Industri <input type="checkbox"/> Perdagangan <i>Service Industry Trading</i></p> <p><input type="checkbox"/> Keuangan <input type="checkbox"/> Media Massa <input type="checkbox"/> Pemerintahan <input type="checkbox"/> Lainnya <i>Finance Mass Media Government Others</i></p>	<p>D. PEMBAYARAN <i>PAYMENT</i></p> <p>Alamat Penagihan <i>Billing Address</i></p> <p><input type="checkbox"/> Sesuai Tanda Pengenal <i>As indicated on ID</i></p> <p><input type="checkbox"/> Menetap Sekarang <i>Current residence</i> <input type="checkbox"/> Kantor <i>Office</i></p> <p>Cara Pembayaran Tagihan Bulanan <i>Method of Monthly Billing Payment</i></p> <p><input type="checkbox"/> Kartu Kredit <i>Credit Card</i>: <input type="checkbox"/> Visa <input type="checkbox"/> Mastercard</p> <p>Nama Pemegang Kartu <i>Card Holder Name</i> _____</p> <p>Nomor Kartu <i>Card Number</i> _____</p> <p>_____</p> <p>Nama Penerbit Kartu <i>Card Issuer</i> _____</p> <p>Masa Berlaku <i>Valid Until</i> _____</p> <p><input type="checkbox"/> ATM/Internet Banking: <input type="checkbox"/> BII <input type="checkbox"/> BCA <input type="checkbox"/> B. Niaga <input type="checkbox"/> B. Syariah Mandiri <input type="checkbox"/> B. Mandiri</p> <p><input type="checkbox"/> Tunai <i>Cash</i>: <input type="checkbox"/> BNI <input type="checkbox"/> B. Syariah Mandiri <input type="checkbox"/> B. Mandiri <input type="checkbox"/> Kasir IM2 <i>Cashier</i></p> <p><input type="checkbox"/> Transfer/Cek/Bilyet giro ditransfer ke nomor rekening bank yang tertera pada tagihan yang dikirim oleh pihak IM2. <i>For invoice payment of monthly fee, transfer to the indicated bank account number on the invoice sent by IM2</i></p>												
<p>C. Data Pemasangan <i>Installation Data</i></p> <p>Domain <i>Domain</i>: <input type="checkbox"/> Baru <i>New</i> <input type="checkbox"/> Lama <i>Previous</i></p> <p>- Nama Domain Baru <i>New Domain Name</i> _____</p> <p>- Nama Domain Lama <i>Previous Domain Name</i> _____</p> <p>- Migrasi Domain <i>Domain Migration</i>: <input type="checkbox"/> Ya <i>Yes</i> <input type="checkbox"/> Tidak <i>No</i></p> <p>Alamat IP <i>IP Address</i> _____</p> <p>Jangka waktu berlangganan (Minimal 1 Tahun) <i>Subscription Period (Minimum 1 Year)</i> _____</p> <p>Penanggung Jawab Teknis <i>Technician in Charge</i> _____</p> <p>Jabatan/Bagian <i>Position/Department</i> _____</p> <p>Telepon <i>Telephone</i> _____</p> <p>Faksimili <i>Facsimile</i> _____</p> <p>Selular <i>Cellular</i> _____</p>	<p>E. BIAYA BERLANGGANAN <i>SUBSCRIPTION FEE</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Biaya instalasi (Sekali tagih) <i>Installation Fee (One time charge)</i> Rp 100.000 • Biaya kapasitas (Bulanan) <i>Capacity fee (Monthly)</i> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td><input type="checkbox"/> 25 Mbyte</td> <td>Rp 199.000</td> <td><input type="checkbox"/> 150 Mbyte</td> <td>Rp 348.000</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 50 Mbyte</td> <td>Rp 250.000</td> <td><input type="checkbox"/> 200 Mbyte</td> <td>Rp 398.000</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 100 Mbyte</td> <td>Rp 298.000</td> <td><input type="checkbox"/> 500 Mbyte</td> <td>Rp 600.000</td> </tr> </table> <p>F. BIAYA LAINNYA <i>OTHER FEE</i></p> <p><input type="checkbox"/> Tambahan kapasitas per 100 Mbyte (Bulanan)* <i>Additional capacity per 100 Mbyte (Monthly)</i> Rp 100.000</p> <p><input type="checkbox"/> Tambahan database MsSQL per 100 Mbyte (Bulanan) <i>Additional database MsSQL per 100 Mbyte (Monthly)</i> Rp 100.000</p> <p><input type="checkbox"/> Lainnya <i>Others</i> _____</p> <p><small>* Penambahan kapasitas 100 Mbyte hanya berlaku bagi pelanggan yang telah berlangganan 500 Mbyte atau lebih. <i>Additional capacity more than 100 Mbyte is provided only for those who subscribed 500 Mbyte or more.</i></small></p> <ul style="list-style-type: none"> • Harga belum termasuk PPh 10% dan dapat berubah sewaktu-waktu tanpa pemberitahuan terlebih dahulu. <i>Price excludes 10% VAT and is subject to change without prior notice.</i> • Melampirkan fotokopi KTP/SIM/Paspor. <i>Please enclose a copy of your ID/Driving License/Passport.</i> • Melampirkan fotokopi tagihan telepon bulan terakhir. <i>Please enclose a copy proof of last month's telephone bill.</i> • Melampirkan fotokopi kartu kredit (apabila pembayaran melalui kartu kredit). <i>Please enclose a copy credit card (if payment is done through credit card).</i> • Melampirkan meterai. Khusus untuk pelanggan perusahaan, mohon melampirkan NPWP dan cap perusahaan. <i>Please enclose stamp duty. For Corporate subscribers, please enclose a copy of your tax register number and company stamp.</i> • Biaya registrasi akan ditagihkan bersama dengan pemakaian bulan pertama. <i>Registration fee will be charged together with the 1st billing use.</i> • Untuk keterangan lebih lanjut, hubungi layanan pelanggan di (021) 7854 6900 / nomor bebas pulsa 0800 1 900 900. <i>For further information, contact customer service at (021) 7854 6900 / toll free number 0800 1 900 900.</i> 	<input type="checkbox"/> 25 Mbyte	Rp 199.000	<input type="checkbox"/> 150 Mbyte	Rp 348.000	<input type="checkbox"/> 50 Mbyte	Rp 250.000	<input type="checkbox"/> 200 Mbyte	Rp 398.000	<input type="checkbox"/> 100 Mbyte	Rp 298.000	<input type="checkbox"/> 500 Mbyte	Rp 600.000
<input type="checkbox"/> 25 Mbyte	Rp 199.000	<input type="checkbox"/> 150 Mbyte	Rp 348.000										
<input type="checkbox"/> 50 Mbyte	Rp 250.000	<input type="checkbox"/> 200 Mbyte	Rp 398.000										
<input type="checkbox"/> 100 Mbyte	Rp 298.000	<input type="checkbox"/> 500 Mbyte	Rp 600.000										
<p>ALAMAT E-MAIL <i>E-MAIL ADDRESS</i></p> <p>Alamat e-mail <i>E-mail Address</i> _____</p> <p>Keterangan <i>Notes:</i> Isi dengan karakter 'a' sampai 'z', '0' sampai '9'. <i>Characters allowed are 'a' to 'z', '0' to '9'.</i></p>													
<p>Dengan ini kami menyatakan bahwa informasi yang kami berikan adalah benar adanya dan bersedia mematuhi ketentuan dan syarat berlangganan IM2 Community. Kami setuju untuk mengikuti Kontrak Berlangganan yang menjadi satu kesatuan dengan Formulir Pendaftaran ini. <i>We hereby confirm that the foregoing Information herein given to be true and correct. We agree to be bound by the Subscription Contract attached</i></p>													
<p>PEMOHON <i>APPLICANT</i></p> <p>_____</p> <p>Nama dan Tanda tangan <i>Name and Signature</i></p>	<p>PT INDOSAT MEGA MEDIA</p> <p>_____</p> <p>Sales Manager <i>Sales Manager</i></p>												

KETENTUAN DAN SYARAT BERLANGGANAN JASA IM2 COMMUNITY WEB HOSTING

PASAL 1 PENGERTIAN

- Kontrak Berlangganan adalah perjanjian yang dibuat oleh dan antara Pelanggan dan PT Indosat Mega Media (untuk selanjutnya disebut "IM2") untuk berlangganan Jasa (sebagaimana didefinisikan di bawah ini).
- Jasa adalah jasa-jasa IM2 Community Web Hosting yang merupakan aplikasi jasa IM2 yang memungkinkan Pelanggan menggunakan ruang (hardisk) untuk penempatan aplikasi internet.
- Server adalah suatu perangkat komputer dimana ditempatkan Web yang bisa diakses pengguna internet.

PASAL 2 AKTIVASI

Tanggal aktivasi ditentukan pada saat Pelanggan menerima konfirmasi dari IM2, baik melalui email, fax ataupun telepon.

PASAL 3 HAK DAN KEWAJIBAN IM2

- IM2 wajib melakukan proses aktivasi berdasarkan materi yang diterima dari Pelanggan sehingga siap untuk ditayangkan melalui fasilitas IM2 Web Hosting.
- IM2 wajib menayangkan materi tayangan setelah mendapatkan persetujuan dari Pelanggan.
- IM2 berhak untuk tidak menayangkan materi tayangan Pelanggan di server IM2 jika isi dari materi tersebut tidak pantas ditayangkan karena bertentangan dengan ketertiban umum, keamanan nasional, kesopanan, norma susila dan SARA. Dalam hal ini akan diberitahukan oleh IM2.
- IM2 tidak bertanggung jawab atas isi, kebenaran, kerahasiaan dari dokumen yang dikirimkan melalui IM2 IndosatNet berikut dengan yang ditimbulkannya.
- IM2 wajib merahasiakan segala informasi pelanggan yang berkaitan dengan Jasa INDOSATnet Web Hosting, kecuali untuk kepentingan penyelidikan Kepolisian Negara Republik Indonesia atau keadaan lain yang telah diatur menurut hukum yang berlaku di wilayah yurisdiksi Indonesia.
- IM2 tidak bertanggung jawab atas kerugian-kerugian Pelanggan dan atau pihak ketiga yang timbul sebagai akibat dari penggunaan Jasa IM2 Web Hosting.
- IM2 akan memberikan fasilitas user ID, password dan IP agar Pelanggan dapat merubah dan atau memodifikasi website miliknya.

PASAL 4 HAK DAN KEWAJIBAN PELANGGAN

- Pelanggan berhak atas pelayanan Jasa selama 24 jam / hari, 7 hari / minggu, setiap bulan berjalan, sesuai jangka waktu berlangganan yang tercantum dalam Formulir Berlangganan.
- Pelanggan wajib menyerahkan kepada IM2 materi yang akan ditempatkan di server Pelanggan.
- Pelanggan dapat melakukan perubahan terhadap isi dari Web dengan fasilitas yang disediakan oleh IM2.
- Pelanggan membebaskan IM2 dari segala tuntutan dari pihak ketiga sehubungan dengan atas materi yang diberikan dan sebab apapun yang timbul sehubungan dengan penayangan materi tersebut.
- Pelanggan bertanggung jawab atas segala akibat yang timbul karena tidak ditaatinya peraturan perundang-undangan yang berlaku.

PASAL 5 PEMBAYARAN

Pembayaran harus dilakukan oleh Pelanggan ke nomor rekening yang ada di VAN ID.

PASAL 6 ISOLIR DAN PEMUTUSAN

- Isolir oleh IM2.
- Apabila PELANGGAN melalaikan kewajiban membayar biaya pemasangan (instalasi) dan Biaya Berlangganan bulanan maka PELANGGAN akan diisolir pada minggu pertama bulan berikutnya.
- Pemutusan oleh IM2 berupa Pencabutan fasilitas Jasa yang berakibat putusnya Kontrak Berlangganan dilakukan IM2 dalam hal:
 - PELANGGAN dalam waktu 2 (dua) bulan setelah isolir fasilitas dan pelayanan Jasa tersebut dalam Pasal 6.1. di atas, tidak melunasi Biaya Bulanan Berlangganan dan tagihan.
 - PELANGGAN melakukan pelanggaran terhadap ketentuan-ketentuan dalam Kontrak ini.

PASAL 7 PENYAMBUNGAN KEMBALI

- Pemasangan kembali (re-instalasi) karena pemutusan dilakukan setelah Pelanggan melunasi tunggakan-tunggakan berikut dendanya (apabila ada).
- Pemasangan kembali (re-instalasi) karena pencabutan atau pemutusan akan diberlakukan sebagai tindakan pemasangan (instalasi) baru setelah Pelanggan melunasi seluruh tunggakan dan denda sebagaimana dimaksud pada Ayat (1) Pasal ini.

PASAL 8 FORCE MAJEURE

- Force Majeure adalah kejadian-kejadian yang diakibatkan keadaan-keadaan di luar kekuasaan para pihak yang mengakibatkan terhentinya atau tertundanya pelaksanaan Kontrak, termasuk namun tidak terbatas pada gempa bumi, taufan, kebakaran, ledakan, banjir, sabotase, kerusuhan dan huru-hara, peraturan dan atau larangan pemerintah.
- Setiap kejadian yang bersifat Force Majeure, harus diberitahukan kepada pihak lainnya, paling lambat 7 (tujuh) hari setelah kejadian tersebut berakhir.
- Semua kerugian dan biaya yang diderita oleh salah satu pihak sebagai akibat terjadinya Force Majeure bukan merupakan tanggung jawab pihak lain.

PASAL 9 PENYELESAIAN PERSELISIHAN

- Apabila terjadi perselisihan antara Para Pihak sehubungan dengan Kontrak ini, maka Para Pihak sepakat untuk menyelesaikan secara musyawarah untuk mufakat.
- Apabila penyelesaian secara musyawarah tidak tercapai, maka dimintakan penyelesaiannya kepada Badan Arbitrase Nasional Indonesia (BANI) untuk diputus oleh arbiter-arbiter yang ditunjuk.

PASAL 10 LAIN-LAIN

- Pelanggan bertanggung jawab atas kontrak berlangganan dalam jangka waktu kontrak minimal 1 (satu) tahun mulai tanggal yang tercantum dalam berita uji terima. Dan akan diperpanjang secara otomatis untuk 1 (satu) tahun berikutnya.
- Pelanggan wajib memberitahukan secara tertulis permohonan berhenti berlangganan minimal 1 (satu) bulan sebelum tanggal berhenti berlangganan.
- Kontrak ini tunduk pada hukum yang berlaku di Indonesia.
- Apabila ada hal-hal yang belum diatur dalam Kontrak ini, maka hal-hal tersebut akan diatur dan ditetapkan kemudian secara tertulis dengan tetap memperhatikan ketentuan-ketentuan dan peraturan intern IM2 dan hukum yang berlaku di Indonesia.
- Apabila terjadi perbedaan data antara IM2 dengan Pelanggan, maka data yang akurat adalah data yang ada pada IM2.

PASAL 11 PENUTUP

Bila terjadi perbedaan pengertian antara teks bahasa Inggris dan teks bahasa Indonesia dalam Kontrak ini, maka teks bahasa Indonesia yang berlaku.

TERMS AND CONDITIONS FOR SUBSCRIPTION IM2 COMMUNITY WEB HOSTING

ARTICLE 1 DEFINITION

- Subscription Contract means the Agreement entered into by and between the Customer and PT Indosat Mega Media (hereinafter referred to as IM2) to subscribe for the Service (as defined hereunder).
- IM2 Web Hosting is IM2's Community Web Hosting Service which possible for Customer to use a room (hardisk) for internet application placement.
- Server is computer equipment where the Web stated and could be access by internet user.

ARTICLE 2 ACTIVATION

Date of activation is starting from the time Customer gets the IM2 confirmation, either by email, fax, or phone.

ARTICLE 3 RIGHTS AND OBLIGATION OF IM2

- IM2 should process the activation based on materials submitted by Customer until the materials ready to upload through IM2 Web Hosting facilities.
- IM2 should upload the materials after get the Customer approval.
- IM2 have the right to not upload the Customer materials in IM2 server if the materials indicate as illegal materials. In this case, Customer will be informed by IM2.
- IM2 shall not responsible for the content, accuracy, confidentiality of the material upload in IM2 server, with all of result coming up.
- IM2 shall responsible to not disclose any Customer information connecting to INDOSATnet Web Hosting Service, unless required by law of Republic of Indonesia.
- IM2 shall not responsible for Customer and or third party lost as a causation of IM2 Web Hosting usage.
- IM2 would give User ID facility, password and IP which applicable for Customer to change and or modify their website.

ARTICLE 4 RIGHTS AND OBLIGATION OF CUSTOMER

- Customer has the right to utilize for 24 hours/day, 7 days/week, as stated in contract period in Subscription Form.
- Customer shall responsible to assign the materials, which would be uploading in Customer server.
- Customer could make any changes for the content of the Web with facilities provided by IM2.
- Customer shall release IM2 from all of charges by third party in connection of materials and any cause which emerge in connection with the materials uploading.
- Customer shall be responsible for all of effect that has been emerge of any act against the law.

ARTICLE 5 PAYMENT

Payment shall do to account number that stated in VAN ID.

ARTICLE 6 ISOLATION AND TERMINATION

- Isolation by IM2
Provided that the CUSTOMER neglects his obligation to pay the Installation Fee and Monthly Fee, IM2 shall isolate the Service on the first week of the following month.
- The termination of the Service facility which cause the void of the Subscription Contract of the Service, shall be conducted under the following circumstances:
 - The CUSTOMER does not settle the Monthly Fee and Billing Statement within 2 (two) months after the isolation of the Service mentioned in Article 6.1.
 - The CUSTOMER violates the provision of this Contract.

ARTICLE 7 RECONNECTION

- Any reconnection of the facility and service due to termination mentioned in this Contract shall be conducted prior to the settlement of delinquents' payment of the Customer.
- Reconnection due to termination shall be treated as new instalment, after the Customer settled his delinquents' payment along with its penalty.

ARTICLE 8 FORCE MAJEURE

- Force Majeure means any event or condition out of the power of both parties to avoid such situation that might cause each cancellation or delay to perform their obligation in respect of this Contract. The events are including but not limited to earthquake, typhoon, fire, explosion, flood, sabotage, riots and malicious, government regulation and or prohibition.
- In the events of Force Majeure arise, the party shall notify the other party within 7 (seven) days since the date of Force Majeure take place.
- All loss and expenses suffered by the party as a result of Force Majeure shall not be the responsibility of the other Party.

ARTICLE 9 SETTLEMENT OF DISPUTE

- Should there be any dispute related to this Contract, the Parties agree to settle the dispute through amicable discussion.
- In the event the dispute cannot be resolved through amicable discussion, the Indonesia National Arbitration Board (BANI) shall be requested to resolve the dispute by its arbiters.

ARTICLE 10 MISCELLANEOUS

- The Customer shall be responsible for the Subscription Contract during the term of Contract of at least 1 (one) year and will be effective from the date stated in the user Acceptance Test. And will be automatically extended for 1 (one) year.
- The Customer shall give written notification to terminate the service for minimal 1 (one) month before the termination date.
- This Subscription Contract is governed by the laws of Indonesia.
- Any other matter which has not been stipulated in this subscription contract will be regulated or stipulated letter in writing with due observance to the internal provisions and regulations of IM2 and the prevailing laws in Indonesia.
- If there is difference between data provided by IM2 and data provided by the CUSTOMER, the data kept by IM2 will govern.

ARTICLE 11 CLOSING

In case of discrepancy between the English text and the Indonesian text herein, the Indonesian text shall prevail.